



# MITSUI MASCHINEN GMBH



Niederlassung in Löhne · Abt. Yamaha - Ersatzteile - Service



MITSUI MASCHINEN GMBH  
Betriebsstätte Löhne · Postfach 3251 · 4972 Löhne

## 4972 Löhne

Betriebsstraße 1  
Telefon (05731) 8430  
Telex-Nr. 9724880  
Telefax (05731) 83884  
Btx \*22455#

Girokonto:  
Kreissparkasse Herford  
Geschäftsstelle Löhne, Kto.-Nr. 230 125 791  
Postscheckkonto: Hannover 325030-305  
für 230 125 791  
MITSUI MASCHINEN GMBH

|             |                    |               |            |
|-------------|--------------------|---------------|------------|
| Ihr Zeichen | Ihre Nachricht vom | Unser Zeichen | Datum      |
| -           | -                  | me-ku         | 11.01.1989 |

Leistungssteigerung und Leistungsreduzierung  
YAMAHA XT 350, Typ 55V, ABE Nr. D770

A) Leistungssteigerung YAMAHA XT<sub>1</sub>350, Typ 55V,  
von 13 kW auf 20 kW/7500 min<sup>-1</sup>

Hiermit bestätigen wir als bevollmächtigter Importeur für YAMAHA-Kraft-  
räder im Geltungsbereich der StVZO, daß bei Verwendung der nachstehend  
genannten Bauteile die Leistung der XT 350, Typ 55V, von 13 kW auf  
20 kW/7500 min<sup>-1</sup> gesteigert wird.

| <u>Menge</u> | <u>Ersatzteil-Nr.</u> | <u>Bezeichnung</u>    | <u>Kennzeichnung</u> |
|--------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1            | 55V-13586-00          | Ansaugstutzen, links  | 55V                  |
| 1            | 42U-13596-01          | Ansaugstutzen, rechts | 42U                  |

Nach erfolgter Umrüstung weist das Fahrzeug die nachfolgenden Daten auf:

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Leistung              | 20 kW/7500 min <sup>-1</sup> |
| Höchstgeschwindigkeit | 141 km/h                     |
| Standgeräusch         | 86 P                         |
| Fahrgeräusch          | 83 E                         |

Das Fahrzeug hält auch in der leistungsgesteigerten Version die in  
§ 47 StVZO geforderten Abgasgrenzwerte ein.

B) Leistungsreduzierung YAMAHA XT 350, Typ 55V,  
von 20 kW auf 13 kW/7000 min<sup>-1</sup>

Hiermit bestätigen wir als bevollmächtigter Importeur für YAMAHA-Kraft-  
räder im Geltungsbereich der StVZO, daß bei Verwendung der nachstehend  
genannten Bauteile die Leistung der XT 350, Typ 55V von 20 kW auf  
13 kW/7000 min<sup>-1</sup> reduziert wird.

| <u>Menge</u> | <u>Ersatzteil-Nr.</u> | <u>Bezeichnung</u>    | <u>Kennzeichnung</u> |
|--------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1            | 1WM-13586-00          | Ansaugstutzen, links  | 1WM 13 kW            |
| 1            | 1WM-13596-00          | Ansaugstutzen, rechts | 1WM 13 kW            |

Nach erfolgter Umrüstung weist das Fahrzeug die nachfolgenden Daten auf:

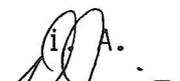
|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Leistung              | 13 kW/7000 min <sup>-1</sup> |
| Höchstgeschwindigkeit | 116 km/h                     |
| Standgeräusch         | 86 P                         |
| Fahrgeräusch          | 79 E                         |

Das Fahrzeug hält auch in der leistungsreduzierten Version die in  
§ 47 StVZO geforderten Abgasgrenzwerte ein.

Beide Leistungsversionen der XT 350 sind bereits Bestandteil der ABE Nr.  
D770 für den Typ 55V.

Wir weisen darauf hin, daß das Fahrzeug nach erfolgter Umrüstung einem  
amtlich anerkannten Sachverständigen (TÜV) zwecks Abnahme nach § 19 (2)  
StVZO vorgeführt werden muß. Anschließend muß der KFZ-Schein von der  
zuständigen Zulassungsstelle entsprechend geändert werden.

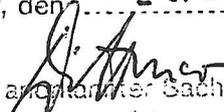
M I T S U I MASCHINEN GMBH  
Niederlassung in Löhne

  
W. Meier



**Geprüft**

Hannover, den 23. Jan. 1989

  
Amtlich anerkannter Sachverständiger  
der

Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr  
(TÜV Hannover e.V.)